

Valvole di sicurezza

Safety valves

VALVOLE DI SICUREZZA A MOLLA

SAFETY VALVES SPRING TYPE

PN 16

IN BRONZO E IN ACCIAIO INOX A MOLLA
ATTACCHI A MANICOTTI FILETTATI

BRONZE AND IN STAINLESS STEEL WITH SPRING
THREADED ENDS

Pag. 2



PN 16

IN BRONZO A MOLLA
ATTACCHI A FLANGE

BRONZE WITH SPRING
FLANGED ENDS

Pag. 3



PN 40

IN ACCIAIO E IN ACCIAIO INOX A MOLLA
ATTACCHI A MANICOTTI FILETTATI

CARBON STEEL AND STAINLESS STEEL WITH SPRING
THREADED ENDS

Pag. 4



PN 16

IN GHISA A MOLLA

CAST IRON WITH SPRING

PN 40

IN ACCIAIO AL CARBONIO E INOX
ATTACCHI A FLANGE

CARBON AND STAINLESS STEEL WITH SPRING
FLANGED END

Pag. 5



VALVOLE A RAPIDA CHIUSURA

QUICK CLOSING VALVES

IN BRONZO

BRONZE

IN GHISA SFEROIDALE

NODULAR CAST IRON

ATTACCHI A FLANGE

FLANGED ENDS

Pag. 6



COMANDI

CONTROLS

Pag. 7



PN16

VALVOLE DI SICUREZZA
SAFETY VALVE

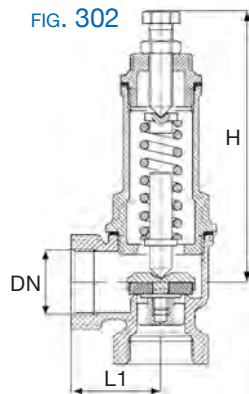
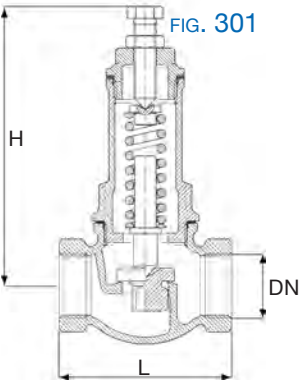


FIG. 301

Valvole di sicurezza a via diritta attacchi filettati GAS
Straight pattern safety valves threaded ends

FIG. 302

Valvole di sicurezza ad angolo retto attacchi filettati GAS
Angle pattern safety valves threaded ends

FIG. 305

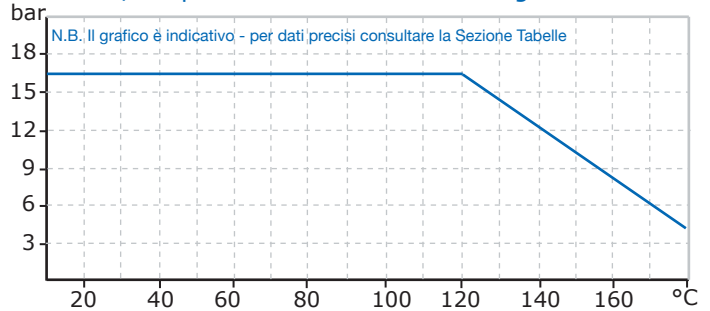
Valvole di sicurezza a scarico libero attacco filettato GAS
Free discharge safety valves threaded end

Materiali di costruzione - Composition

ES	FIG.	CORPO BODY	SEDI SEAT RING	MOLLA SPRING
B	301 302 305	BRONZO BRONZE B2.3	OTTONE BRASS	ACCIAIO ARMONICO SPRINGS STEEL
I	305	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL IC1.7	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL IC1.7	

PRESSIONI DI SCATTO TARABILI FINO A 13 bar
CALIBRATION

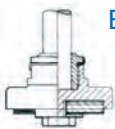
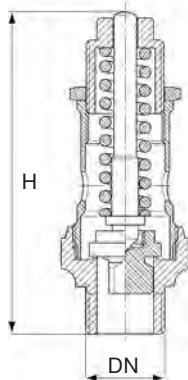
Pressione/temperatura di esercizio - Rating



Su richiesta on request :

- Otturatore con anello in Teflon PTFE seal disk ESEC. B
- Leva di sbloccaggio (per Figg.301 e 302) Release lever ESEC. L

FIG. 305



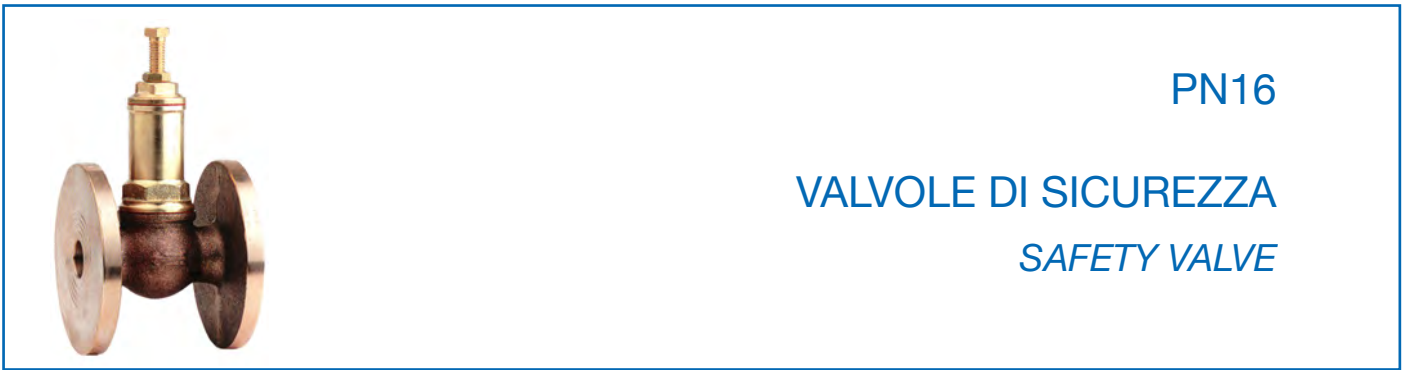
ESEC. B



ESEC. L

Dimensioni Dimensions mm.

FIG.	DN	1/2"	3/4"	1"	1.1/4"	1.1/2"	2"	2.1/2"	3"	4"
301	L	58	70	80	95	105	128	155	175	200
	H	100	125	140	155	175	190	225	240	290
302	L1	35	42	46	55	67	74	80	90	110
	H1	100	125	135	155	170	185	220	230	285
305	H	85	104	118	136	145	167	-	-	-



PN16

VALVOLE DI SICUREZZA
SAFETY VALVE

FIG. 307
Valvole di sicurezza a via diritta attacchi flangiati
Straight pattern safety valves flanged ends

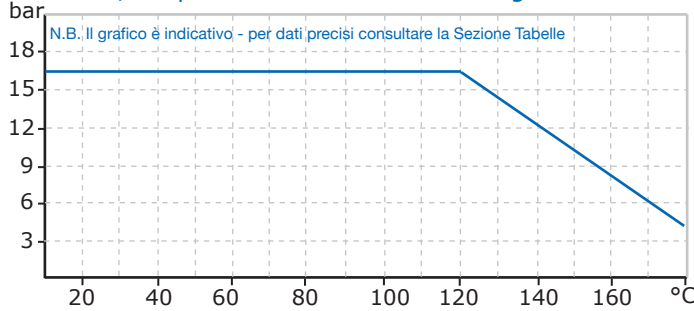
FIG. 308
Valvole di sicurezza ad angolo retto attacchi flangiati
Angle pattern safety valves flanged ends

Materiali di costruzione - Composition

CORPO Body	SEDI Seat Ring	MOLLA Spring
BRONZO BRONZE B2.3	OTTONE BRASS	ACCIAIO ARMONICO SPRINGS STEEL

PRESSIONI DI SCATTO TARABILI FINO A 13 bar
CALIBRATION

Pressione/temperatura di esercizio - Rating

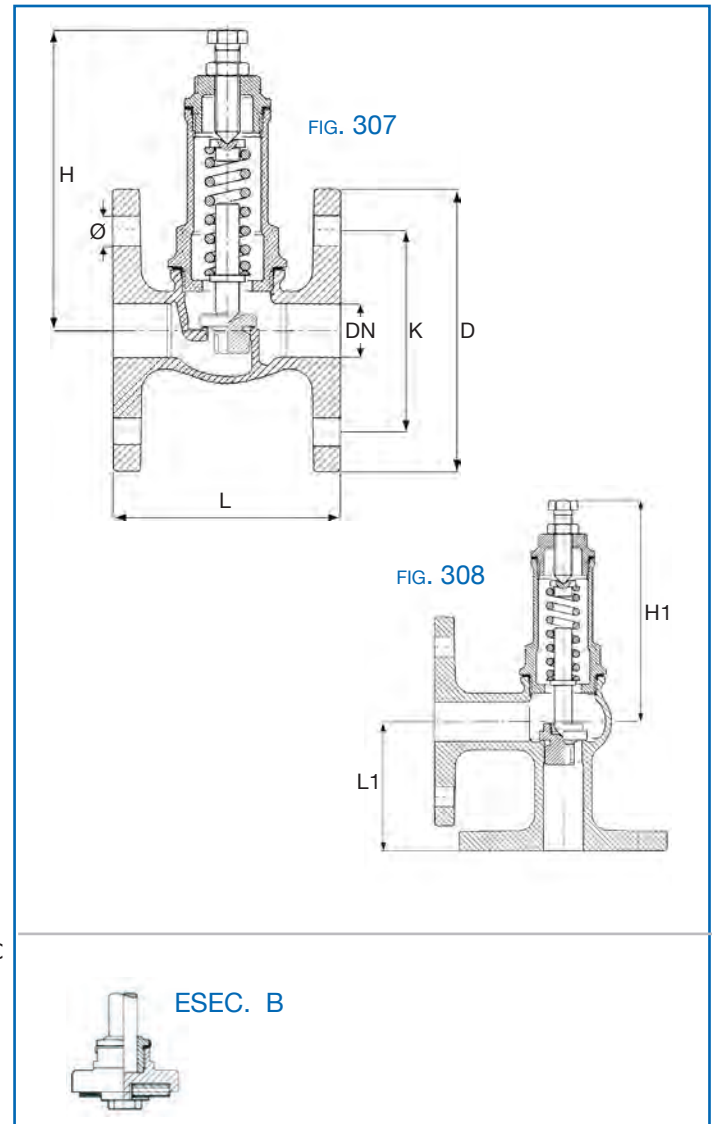


Su richiesta on request :

- Otturatore con anello in Teflon ESEC. B
PTFE seal disk

Dimensioni Dimensions mm.

Fig.	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
307	L	70	90	98	110	130	150	190	210	220
	H	100	130	140	170	185	200	235	250	310
308	L1	60	65	75	85	90	105	115	120	140
	H1	95	125	135	160	180	190	220	235	290
foratura Flange - drilling PN 10	D	95	105	115	140	150	165	185	200	220
	K	65	75	85	100	110	125	145	160	180
	n.fori Ø	4 - 14	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 18
PN 16	D	95	105	115	140	150	165	185	200	220
	K	65	75	85	100	110	125	145	160	180
	n.fori Ø	4 - 14	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 18



VALVOLE DI SICUREZZA SAFETY VALVE



FIG. 304

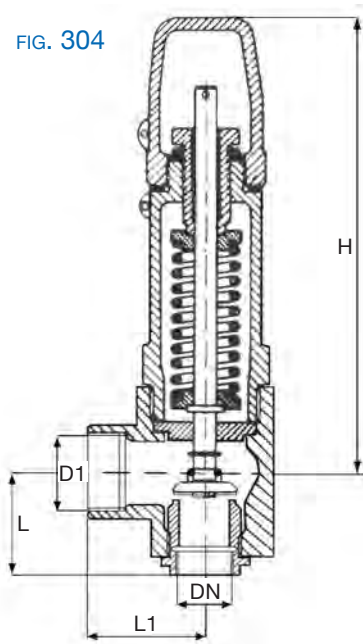


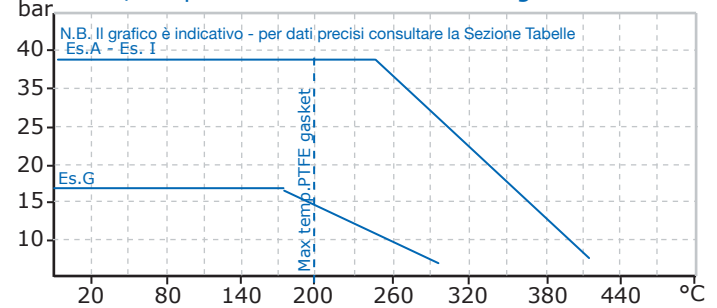
FIG. 304

Valvole di sicurezza a molla ad angolo retto attacchi filettati GAS
Safety valves spring type angle pattern threaded ends

Materiali di costruzione - Composition

ES	TARATURA DI SCATTO CALIBRATER FOR	CORPO BODY	SEDI SEAT RING	MOLLA SPRING
G	0,4 - 16 bar	GHISA CAST IRON G1.1	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I1.5	ACCIAIO ARMONICO SPRINGS STEEL
A	0,4 - 40 bar	ACCIAIO CARBONIO CARBON STEEL A1.3	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I1.5	
I	0,4 - 40 bar	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I2.1	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I2.1	

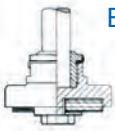
Pressione/temperatura di esercizio - Rating



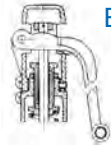
Su richiesta *on request* :

- Otturatore con anello in Teflon
PTFE seal disk **ESEC. B**
- Leva di sbloccaggio
Release lever **ESEC. L**

ESEC. B



ESEC. L



Dimensioni *Dimensions* mm.

DN	1/2"	3/4"	1"
D1	1.1/2"	1.1/2"	1.1/2"
L1	54	54	54
L	71	71	71
H	220	220	220



VALVOLE DI SICUREZZA SAFETY VALVE

FIG. 328

Valvole di sicurezza ad angolo retto attacchi a flange
Safety valves spring type angle pattern flanged ends

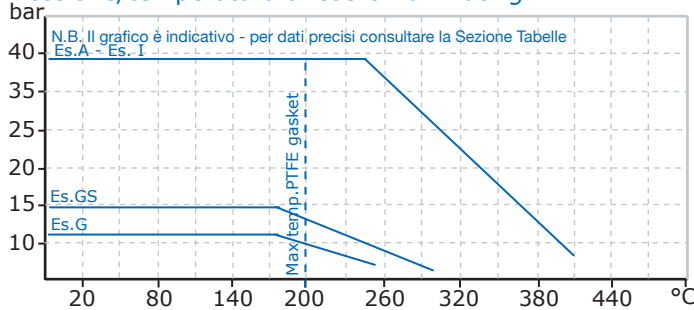
FIG. 331

Valvole di sicurezza ad angolo retto attacchi a flange tipo Omologato
Safety valves spring type angle pattern flanged ends

Materiali di costruzione - Composition

ES	TARATURA DI SCATTO CALIBRATER FOR	CORPO BODY	SEDI SEAT RING	MOLLA SPRING
G	0,4 - 12 bar	GHISA CAST IRON G1.1	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I1.5	ACCIAIO ARMONICO SPRINGS STEEL
GS	0,4 - 14 bar	GHISA SFEROIDALE NODULAR CAST IRON GS.1	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I1.5	
A	0,4 - 40 bar	ACCIAIO CARBONIO CARBON STEEL A1.3	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I1.5	
I	0,4 - 40 bar	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I2.1	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I2.1	

Pressione/temperatura di esercizio - Rating



Su richiesta on request :

- Otturatore con anello in Teflon PTFE seal disk **ESEC. B**
- Leva di sbloccaggio Release lever **ESEC. L**

Dimensioni Dimensions mm.

Fig.	DN	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
328	L	--	80	95	100	110	120	130	140	175	225	
	H	--	340	360	365	395	530	575	565	630	700	
331	DN1	40	40	50	65	80	100	125				
	L1	95	100	105	115	125	145	155				
	L	95	105	115	140	150	170	195				
	H	270	280	330	390	435	545	610				
foratura Flange - drilling	PN16	D	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
		K	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240
		n.fori Ø	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 18	8 - 18	8 - 22
	PN40	D	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300
		K	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250
	n.fori Ø	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 22	8 - 25	8 - 26	

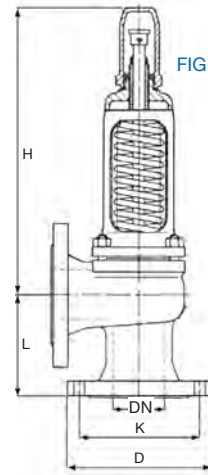


FIG. 328

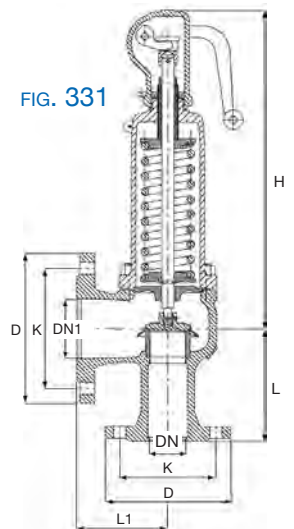
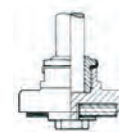
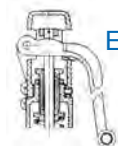


FIG. 331



ESEC. B



ESEC. L

VALVOLE A RAPIDA CHIUSURA QUICK CLOSED VALVE

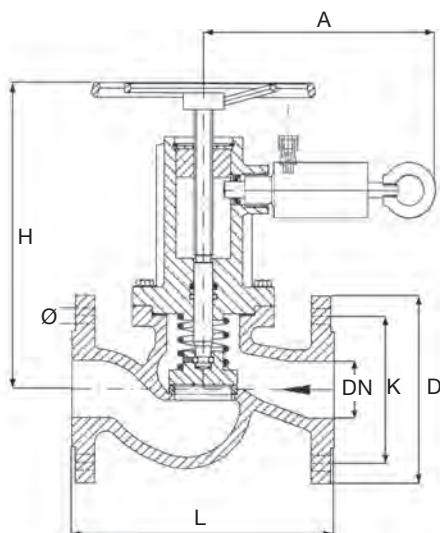


FIG. 355G

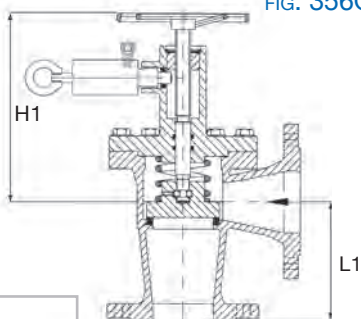


FIG. 356G

FIG. 355G

Valvole a rapida chiusura con carica a vite - via diritta
Quick closing valves screw type - straight pattern

FIG. 356G

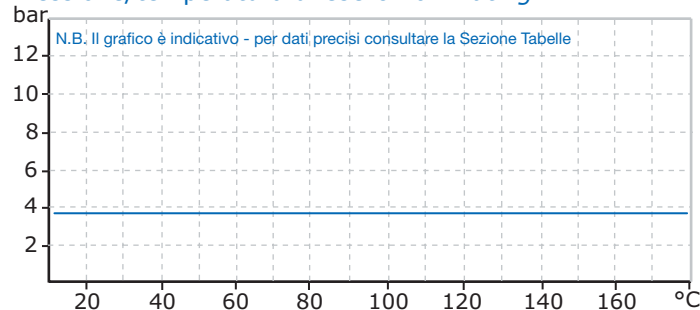
Valvole a rapida chiusura con carica a vite - angolo retto
Quick closing valves screw type - angle pattern

Comando di chiusura manuale idraulico e pneumatico
Manual hydraulic and pneumatic control of closing system

Materiali di costruzione - Composition

CORPO BODY	SEDI SEAT RING	MOLLA SPRING
GHISA SFEROIDALE NODULAR CAST IRON GS.1	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL I1.5	ACCIAIO ARMONICO SPRINGS STEEL
BRONZO BRONZE B2.3	BRONZO BRONZE B2.3	ACCIAIO ARMONICO SPRINGS STEEL

Pressione/temperatura di esercizio - Rating



ATTENZIONE : le valvole devono essere installate in modo che a chiusura avvenuta il flusso agisca sopra all'otturatore.

ATTENTION : the valves must be installed in way that flow from the pressure side is on bottom disk.



Comandi
Command system Pag. L 8

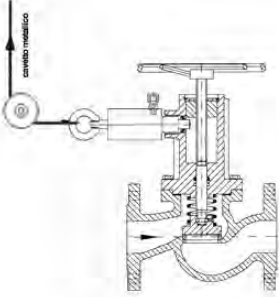
Dimensioni Dimensions mm.

Fig.	DN	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
355G	L	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	
	H open	164	175	175	200	210	224	257	295	350	405	
356G	L1	95	100	105	115	125	145	155	175	200	225	
	H1 open	152	160	160	185	194	2106	232	270	305	337	
foratura Flange - drilling	A	147	147	147	147	147	147	147	147	150	150	
	D	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	
	PN 6 *	K	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225
		n.fori Ø	4 - 11	4 - 11	4 - 14	4 - 14	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 18
	PN 10	D	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
		K	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240
	PN 16	n.fori Ø	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 18	8 - 18	8 - 22
		D	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
	PN 16	K	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240
		n.fori Ø	4 - 14	4 - 14	4 - 18	4 - 18	4 - 18	4 - 18	8 - 18	8 - 18	8 - 18	8 - 22

* Su richiesta on request



COMANDI VALVOLE A RAPIDA CHIUSURA CONTROLS FOR QUICK CLOSING VALVE



Descrizione del funzionamento con dispositivo di comando meccanico manuale :

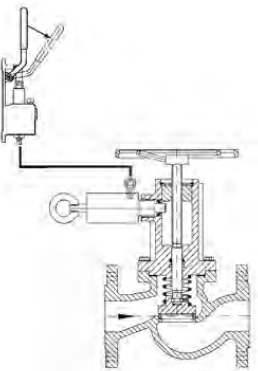
Il comando meccanico manuale è reso possibile collegando attraverso un cavetto metallico, la leva di sgancio.
E' sufficiente tirare la leva facendola ruotare sul perno (circa 30 gradi) per sganciare il dispositivo che permette alla molla interna di abbassare l'otturatore sulle sedi e chiudere il flusso.
Per ricaricare il meccanismo sarà sufficiente alzare la leva fino alla battuta in posizione verticale.

Working description with manual control device :

Manual mechanical control for the distance closure will be possible joining a metallic cable the lever.

It is enough to draw the lever and turning it of about 30° to unhook the device which allows the internal spring to let down the disk and turn off the flush.

To reload the mechanism will be enough to raise the lever till to a vertical position.



Descrizione del funzionamento con dispositivo di comando idraulico manuale :

Questo dispositivo consente la chiusura a distanza della valvola utilizzando dell'olio in pressione che agisce sul pistoncino.

L'olio è fornito da una pompa manuale dotata di serbatoio che è in grado di comandare la chiusura della valvola con una rotazione della leva che attraverso il tubetto (dia.6 x1mm.) il pistoncino libera di comando sganciando il meccanismo di chiusura.

NOTA : Il circuito idraulico resta pieno per gravità , pertanto la pompa deve essere montata almeno 2 metri più alta della valvola ad una distanza max di 20mt.

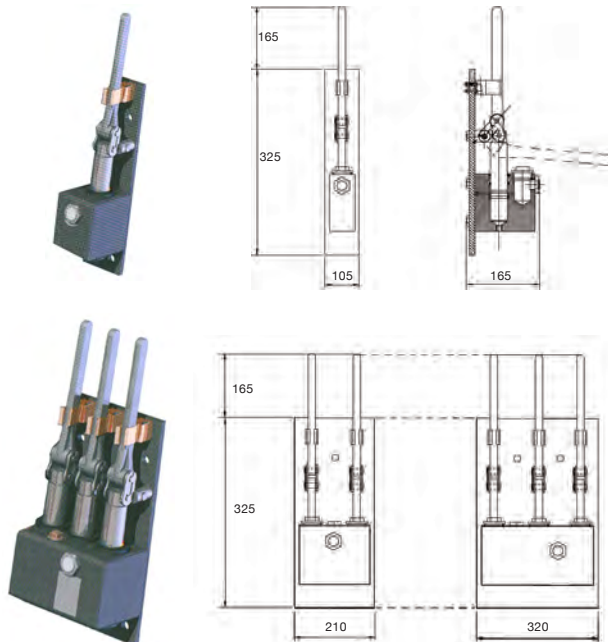
Working description with hydraulic control device :

This device allows the valve distance closure using oil in pressure on a which act on the piston.

Pressure oil can be supplied by a manual pump has an own internal tank and it can control the valve closure on which has been connected with one lever action.

NOTE : hydraulic circuit remain full and drained by gravity, to set the pump at least 2 meter higher than the valve circuit.

Pompa Idraulica singola con serbatoio
Single Hydraulic pump with tank



Misure in mm.
Measure in mm.

Cassetta per controllo Pneumatico
Box for Pneumatic control

